

DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 3/05/KOL

ze dne 19. ledna 2005

o monitorování základních hodnot dioxinů a polychlorovaných bifenylů typu dioxinů v krmivech

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na článek 109 a protokol 1 k této dohodě,

s ohledem na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a protokol 1 k této dohodě,

s ohledem na akt uvedený v bodu 33 kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES ze dne 7. května 2002 o nežádoucích látkách v krmivech*⁽¹⁾), pozměněný a začleněný do Dohody o EHP protokolem 1 k této dohodě,

s ohledem na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO 303/04/KOL ze dne 1. prosince 2004, jímž je dán pokyn příslušnému členu kolegia, aby přijal doporučení, jestliže je předloha doporučení v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro rostlinná a živočišná krmiva,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Akt uvedený v bodu 33 kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice 2002/32/ES*) stanoví maximální obsahy dioxinu v krmných surovinách a v krmných směsích.

(2) Ačkoli z toxikologického hlediska by měl být určen maximální obsah dioxinů, furanů a polychlorovaných bifenylů (PCB) typu dioxinů, byly maximální obsahy stanoveny pouze pro dioxiny a furany, nikoli však pro PCB typu dioxinů, protože o jejich obecném rozšíření bylo k dispozici jen velmi málo údajů. Výše zmíněný akt stanoví přezkoumání maximálních obsahů poprvé nejpozději do dne 31. prosince 2004 na základě nových údajů o přítomnosti dioxinů a PCB typu dioxinů, jehož cílem je především zahrnout PCB typu dioxinů mezi hodnoty, které je třeba stanovit.

(1) Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2005/8/ES (Úř. věst. L 27, 29.1.2005, s. 44).

(3) Je nezbytné získat v rámci EHP spolehlivé údaje o přítomnosti PCB typu dioxinů v co nejširší škále produktů určených ke krmení zvířat (jak je stanoveno v uvedeném aktu), aby bylo možné vytvořit si přesný obraz o časovém vývoji přítomnosti těchto látek v produktech určených ke krmení zvířat.

(4) Vztah mezi přítomností dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a PCB jiného typu než dioxinů je důležitý, avšak ve velké míře neznámý. Je proto vhodné podle možností analyzovat také vybrané vzorky PCB jiného typu než dioxinů.

(5) Podle čl. 4 odst. 2 uvedeného aktu státy ESVO sdělí Kontrolnímu úřadu ESVO veškeré důležité údaje a zjištění o zdroji a opatřeních přijatých za účelem snížení obsahu nebo odstranění nežádoucích látek.

(6) Je důležité, aby se státy ESVO podílely na sledování základních hodnot dioxinů a PCB typu dioxinů v krmivech a aby tyto údaje pravidelně sdělovaly Kontrolnímu úřadu ESVO.

(7) V souladu s čl. 2 odst. 1 protokolu 1 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvorem předá Kontrolní úřad ESVO tyto údaje Evropské komisi.

(8) Je třeba vyhodnotit účast států ESVO v programech v působnosti přílohy I tohoto doporučení s ohledem na jejich vynětí z kapitoly II přílohy I Dohody o EHP.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru ESVO pro rostlinná a živočišná krmiva, který je Kontrolnímu úřadu ESVO nápomocen,

DOPORUČUJE STÁTŮM ESVO:

1. Aby státy ESVO od roku 2004 až do dne 31. prosince 2006 sledovaly běžnou přítomnost dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů v produktech určených ke krmení zvířat, a to za použití doporučené minimální četnosti vzorků, které je třeba každoročně analyzovat podle pokynů v tabulce přílohy I. Četnost vzorků by měla být každoročně přezkoumána na základě získaných zkušeností.
2. Aby státy ESVO pravidelně poskytovaly Kontrolnímu úřadu ESVO údaje a informace ve formátu, který je navržen v příloze II tak, aby mohly být zaneseny do společné databáze. Je vhodné, aby byly rovněž poskytnuty údaje z předchozích let, které byly získány využitím analytické metody podle požadavků stanovených v aktu uvedeném

v bodu 1zc kapitoly II přílohy I Dohody o EHP (*směrnice Komise 2002/70/ES ze dne 26. července 2002, kterou se stanoví požadavky pro určení obsahu dioxinů a dioxinům podobných PCB v krmivech* ⁽²⁾), a rovněž odrážející základní hodnoty.

3. Aby státy ESVO u stejných vzorků pokud možno provedly také analýzu PCB jiného typu než dioxinů.

V Bruselu dne 19. ledna 2005.

Za Kontrolní úřad ESVO

Bernd HAMMERMANN

člen kolegia

⁽²⁾ Úř. věst. L 209, 6.8.2002, s. 15. Směrnice ve znění směrnice 2005/7/EC (Úř. věst. L 27, 29.1.2005, s. 41).

PŘÍLOHA I

Tabulka: Přehled doporučeného minimálního počtu vzorků krmiv, která mají být každoročně analyzována. Rozdělení vzorků je založeno na produkci a/nebo využití v každé zemi. Zvláštní pozornost je věnována krmným surovinám a krmným směsím, u nichž se očekává větší rozmanitost základních hodnot dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů.

| Celkový počet vzorků doporučených pro každou zemi | Země | Krmné suroviny, doplňkové látky, premixy | | | | | | | | | | Krmné směsi | | | | Celkem | | |
|---|--------|--|--|-------------------------|--|-----------------|--|-------------------------|---|----------|-------------|------------------------|----------------|----------------|--------|---|------|-------|
| | | Rostlinný původ | | | | Živočišný původ | | | Celkem | | | Suchozemští živočišové | | | | | Ryby | |
| Počet | | Obiloviny, zrna, produkty a vedlejší produkty z nich | Olejnata semena, olejnate plody, produkty a vedlejší produkty z nich/Semena luskovin, produkty | Pčiny a objemová krmiva | Jiné krmné suroviny rostlinného původu | Minerální látky | Stopové prvky, pojiva, protispěškové látky | Premixy – všechny druhy | Zivočišný tuk/Zivočišné produkty (včetně sušeného mléka a vaječných produktů) | Rybí tuk | Rybí moučka | Počet | Hovězí dobytek | Veprův dobytek | Drtbež | Jimi (krmivo pro králíky koně a domácí zvířata) | Ryby | Počet |
| 67 | Island | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 2 | 3 | 19 | 16 | 53 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 14 |
| 127 | Norsko | 5 | 5 | 5 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 13 | 15 | 60 | 3 | 3 | 3 | 2 | 56 | 67 |

PŘÍLOHA II

A. Vysvětlivky k formuláři výsledků analýzy dioxinů, furanů a PCB typu dioxinů a jiných PCB v krmivech

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE O ANALYZOVANÝCH VZORCÍCH

Země: název členského státu, kde se provádí monitorování.

Rok: rok, v němž monitorování proběhlo.

Produkt: analyzované krmivo – použijte, je-li to možné, terminologii krmných surovin podle směrnice Rady 1996/25/ES ze dne 29. dubna 1996 o oběhu a použití krmných surovin. V případě krmných směsí je velmi užitečnou informací složení.

Fáze uvedení na trh: místo, kde byl produkt (vzorek) odebrán.

Uvedení výsledků: výsledky je třeba uvést podle produktů. Výsledky musí být uvedeny na základě stanovených maximálních hodnot (ve vztahu ke krmivu s obsahem vlhkosti 12 % – směrnice 2002/32/ES). V případě analýzy PCB jiného typu než dioxinů se doporučuje uvést hodnoty na téže základě.

Způsob odběru vzorků: náhodný odběr vzorků – je možné sdělit také analytické výsledky cílového odběru vzorků, ale musí být jasně označeno, že odběr byl cílený, a neodráží tedy nutně běžné základní hodnoty.

Metody: uveďte použitou metodu.

Akreditace: uveďte, zda je analytická metoda akreditovaná, či nikoli.

Nejistota (%): procento nejistoty vyplývající z metody analýzy.

2. SPECIFICKÉ INFORMACE O ANALYZOVANÝCH VZORCÍCH

Počet vzorků: počet vzorků téhož druhu analyzovaného produktu. Máte-li k dispozici výsledky u většího počtu vzorků, než kolik je vyznačeno sloupců, přidejte na konec formuláře nové sloupce a očísľujte je.

Výrobní metoda: tradiční/organická (co nejpodrobněji).

Oblast: v opodstatněných případech oblast nebo region, kde byl vzorek odebrán, pokud možno s označením, zda se jedná o venkovskou či městskou oblast, průmyslovou zónu, přístav, otevřené moře atd. (např. Brusel – městská oblast, Středozevní moře – otevřené moře).

Počet dílčích vzorků: je-li analyzovaný vzorek souhrnný, měl by být oznámen počet dílčích (jednotlivých) vzorků. Je-li analytický výsledek založen pouze na jediném vzorku, uveďte „1“. Počet dílčích vzorků v souhrnném vzorku se může lišit, proto jej u každého vzorku upřesněte.

Obsah tuku (%): procento tuku v obsahu vzorku (je-li k dispozici).

Obsah vlhkosti (%): procento vlhkosti ve vzorku (je-li k dispozici).

3. VÝSLEDKY

Dioxiny, furany, PCB typu dioxinů: výsledky každého kongeneru se uvádějí v **ppt – nanogram/kilogram** (ng/kg).

PCB jiného typu než dioxinů: výsledky každého kongeneru se uvádějí v **ppt – mikrogram/kilogram** (µg/kg).

LOQ (limit of quantification): mez kvantifikace v ng/kg nebo µg/kg (pro PCB jiného typu než dioxinů).

LOD (limit of detection): mez detekce v ng/kg nebo µg/kg (pro PCB jiného typu než dioxinů).

Pro analyzované kongenery s hodnotou nižší než mez detekce (LOD) se do sloupce s výsledky uvede < LOD (LOD je třeba uvést jako hodnotu). Pro analyzované kongenery s hodnotou nižší než mez kvantifikace (LOQ) se do sloupce s výsledky uvede < LOQ (LOQ je třeba uvést jako hodnotu).

Pokud jde o kongenery PCB analyzované navíc k PCB-7 a PCB jiného typu než dioxinů, je třeba do formuláře zanést číslo kongeneru PCB, např. 31, 99, 110 atd. Pokud je vzorek analyzovaný pro více kongenerů PCB, než kolik je vyznačených řádek, přidejte na konec formuláře nové řádky.

4. POZNÁMKY

Kromě použité metody extrakce lipidů může být tento sloupec využit také pro další poznámky k předkládaným údajům.

B. Formulář pro podávání zpráv o výsledcích specifické analýzy kongenerů dioxinů, furanů, PCB typu dioxinů a jiných PCB v krmivech

| | |
|----------------------|--|
| Země | |
| Rok | |
| Produkt | |
| Fáze uvedení na trh | |
| Uvedení výsledků | |
| Způsob odběru vzorků | |
| Počet vzorků | |
| Výrobní metoda | |
| Oblast | |
| Počet dílčích vzorků | |
| Obsah tuku (%) | |
| Obsah vlhkosti (%) | |

| |
|---------------------------------|
| Poznámky |
| Použitá metoda extrakce lipidů: |

| 1. | Dioxiny a furany (ng/kg) | Kongenery | TEF | LOD | LOQ | Návratnost (%) | Výsledky | TEQ |
|---------------|--------------------------|-----------------------|--------|-----|-----|----------------|----------|-----|
| Metody | | 2,3,7,8 – TCDD | 1 | | | | | |
| Detekce | | 1,2,3,7,8 – PeCDD | 1 | | | | | |
| Jednotka | | 1,2,3,4,7,8 – HxCDD | 0,1 | | | | | |
| Akreditace | | 1,2,3,6,7,8 – HxCDD | 0,1 | | | | | |
| Nejistota (%) | | 1,2,3,7,8,9 – HxCDD | 0,1 | | | | | |
| | | 1,2,3,4,6,7,8 – HpCDD | 0,01 | | | | | |
| | | OCDD | 0,0001 | | | | | |
| | | 2,3,7,8 – TCDF | 0,1 | | | | | |
| | | 1,2,3,7,8 – PeCDF | 0,05 | | | | | |
| | | 2,3,4,7,8 – PeCDF | 0,5 | | | | | |
| | | 1,2,3,4,7,8 – HxCDF | 0,1 | | | | | |
| | | 1,2,3,6,7,8 – HxCDF | 0,1 | | | | | |
| | | 1,2,3,7,8,9 – HxCDF | 0,1 | | | | | |
| | | 2,3,4,6,7,8 – HxCDF | 0,1 | | | | | |
| | | 1,2,3,4,6,7,8 – HpCDF | 0,01 | | | | | |
| | | 1,2,3,4,7,8,9 – HpCDF | 0,01 | | | | | |
| | | OCDF | 0,0001 | | | | | |

| | |
|-----------------------|--|
| TEQ-PCDD/PCDF: celkem | |
| Horní mez | |
| Střední mez | |
| Spodní mez | |

| 2. | Non-ortho PCB (pg/g nebo ng/kg) | Kongenery PCB | TEF | LOD | LOQ | Návratnost (%) | Výsledky | TEQ |
|------------------|---------------------------------|---------------|---------|-----|-----|----------------|----------|-----|
| Metody | | PCB-77 | 0,0001 | | | | | |
| Detekce | | PCB-81 | 0,0001 | | | | | |
| Jednotka | | PCB-126 | 0,1 | | | | | |
| Akreditace | | PCB-169 | 0,01 | | | | | |
| Nejistota (%) | | | | | | | | |
| | | Kongenery PCB | TEF | LOD | LOQ | Návratnost (%) | Výsledky | TEQ |
| Metody | | PCB-105 | 0,0001 | | | | | |
| Detekce bakterií | | PCB-114 | 0,0005 | | | | | |
| Oddělení | | PCB-118 | 0,0001 | | | | | |
| Akreditace | | PCB-123 | 0,0001 | | | | | |
| Nejistota (%) | | PCB-156 | 0,0005 | | | | | |
| | | PCB-157 | 0,0005 | | | | | |
| | | PCB-167 | 0,00001 | | | | | |
| | | PCB-189 | 0,0001 | | | | | |

| | |
|----------------|--|
| TEQ-PCB celkem | |
| Horní mez | |
| Střední mez | |
| Spodní mez | |

